

# JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Calea Regele Ferdinand 64-66  
Telefon: 61

MINDEN ESTE MEGJELENŐ  
F Ü G G E T L E N  
POLITIKAINAPILAP

CLUJ 1936. V. ÉVFOLYAM  
DECEMBER 11.  
287. SZÁM  
Péntek

## Ötszázezer halotról

számol be a genfi Vöröskereszt hivatalos jelentés, félmillió emberről, akiknek arcáról az élet pirját learatata a csontkaszás...

Valóban borzalmas szám ez és még elrettentőbb, ha elgondoljuk, hogy testvér okozta a testvérnek és ugyanazon istenadta fajta pusztított ily könnyörtelen eszeveszettséggel saját sorai között bizonyos jelszavak szent nevében. Olyan szavakéban, amik felett esetleg néhány évtized múlva már mosolyogni fog az utód, mint ahogy a Ma gyermeke kineveti azt a bizonyos homousionos „betűt, ami annyi és annyi ember életébe került annak idején. Azaz csak kinevetné, ha a saját kárán meg nem tanulta volna, hogy a jelszavak e szomorú és az erkölcstelenség hátrát is régen meghaladó, ostoba századában sokszor egy kicsi írásjegyeknek is élet-halál jelentősége van. Igen, így van, hiszen ezt a spányol események a maguk szinte fel sem fogható borzalmakkal a legékebben bizonyítják.

Valahogy azonban már ez is rendben lenne. Annyi minden után, amit a sors különös „ajándékaikként“ elnyelni voltunk kénytelenek, ezen is túl lennénk, ha biztosan tudnók, hogy eddig volt és nincs tovább. Ha számítani lehetne arra, hogy a gyilkolásra görbült tenyerek ernyedten elpihennének a romokon, a méltó munka méltó babérain, de sajnos, pillanatnyilag még erre sincs kilátás.

Ellenkezéleg.

A zürzavaros levegőben új fogadkozások cikáznak és megtorlás-ígéretetek hajszolják új borzalmakra a meglévőket, új eredményekre, esetleg új ötszázezerre... közben pedig jön a karácsony.

Jön a fehér hólepedős szeretet-ünnep, a minden évben megújuló figyelemztetés, hogy békére és szeretetre teremtődünk erre a sártekerére. Néhány nap csupán és a világ politikusi gyönyörűen el fognak elmélnedni a nagy lapok hasábjain a békéről, arról, ami jön és amit „csekély“ erejükhöz mérten megvalósítani igyekeznek. Minidezt ígérni fogják, de írásaikban csak az a „csekély“ szócska lesz igaz, mert valóban csekélyek ők, kisebbek sokszor a semmjinél. Pedig meg lenne a mód ahhoz, hogy a hainis önértetek, a nagy öncéluságok, a való és álsérelmek komédiás köpenyét leveszék, de nem teszik, mert akkor — úgy érzik — elveszítenék létjogosultságukat és eltűnne arcukról az a bájos diplomata-mosoly, ami úgy hozzájuk tartozik, mint a nagy kokotthoz az ajakfesték.

Ötszázezer halott és nyitott ut az

ujabb félmillió felé... Ugyenakkor a közelgő karácsony a maga percemberecskéivel, akikről Ady megírta, hogy dárídóznak és akik számára egy másik nagy költő a przemysli

éjszakák egyikét kérte jutalmul. Igen! Csak egy éjszakára kellene elküldeni a felszerelő politikai urakat a Casa del Campo, vagy az Escorial poklába, az Alcazarok füstölő ron-

jai közé, a túsok börtönébe és akkor a genfi vöröskereszt nem jelentene félmillió halottat... Így, mint most: karácsony előtt! (myt.)

## Fontos nyilatkozattételt ígért mára Baldwin miniszterelnök Edward király ügyében

**Legújabb híradások szerint valószínűnek látszik az uralkodó lemondása Nem tulajdonítanak nagyobb jelentőséget a Népszövetség ma délután kezdődő rendkívüli ülésének — Anglia és Franciaország erőteljesen sürgetik az USA európai együttműködését a béke érdekében — Egyre jobban érik az angol-olasz megegyezés terve**

(LONDON.) A Népszövetség mai ülésével kapcsolatban ismét előtérbe került annak a lehetőségnek gondolata, hogy Amerika legyen az, amely az európai konfliktusok elintézésében a közvetítés szerepét vállalja. Rooseveltnél ugyanis panamerikai kongresszusi megnyitó beszédében Európára vonatkozólag többek között a következőket mondotta: Az Újvilág államai segíthetnek-e az Óvilágon, hogy az a katasztrófát elkerülje? Ugyanakkor meg is felelt saját kérdésére, mert azt válaszolta, hogy igen, a módot azonban nem magyarázta meg. Angol és francia politikai körökben ezek után határozatlan biznak egy USA—európai együttműködésben, sőt, mint a Daily Telegraph írja, nem csak egy USA—Európa összefogásban, hanem egy panamerikai segítségben is csak meg kell várni a buenosairesi kongresszus végét, tehát majdnem a karácsonyi ünnepeket, amikor is a 20 résztvevő állam közös elhatározását papírra veti. Genfi diplomáciai körökben már nem ennyire optimisták és erre főleg az ad okot, hogy Bolívia és Equador már is tudomására hozta a Népszövetség titkárságának, hogy az ülésen nem vesz részt. Anglia és Franciaország tekin-

tettel a font-frank-dollár kapcsolatra bizhatnak ugyan Amerika közvetítésén — írják a svájci lapok, — a Népszövetség azonban azok után, hogy a latin-államok csalódottságuknak számtalan tanujelét adták, aligha. A spanyol-kérdés európai probléma marad és pedig valószínűleg megoldhatatlan, amin a december 10-i sovány program mellett nem is szabad csodálkozni. A rendkívüli ülésnek, mely elől az általános részvétlenség miatt ugyszólván eleve elzártak minden határozati lehetőséget, minden valószínűség szerint csak 3—4 napot vesz majd igénybe és tulajdonképpen nem lesz más, mint a londoni benemavatózás konferencia genfi folytatása. Terve vetik egy ugynevezett jogi bizottság felállítását, mely általánosságban tanulmányozni fogja az összefüggést a nemzetközi jog és a polgár háborúk között, de miután éppen általános jellegénél fogva ez a bizottság is kinosan elkerüli a spanyol példát, magára az ibériai helyzetre sem minemü befolyással sem lesz. Ezek után nem is csoda, ha a Giornale d'Italia a ma délután 5 órakor összehívuló rendkívüli gyűlésről azt kérde, minek a hü-hó semmiért?

A KENTI ÉS YORKI HERCEGEK A KIRALYNAL

(LONDON.) (Reuter.) VIII. Edward tegnap délután magához kéréte öccseit, a yorki és kenti hercegeket, akikkel közel négy óra hosszúságú tanácskozott. Utána ismét fogadta Monk corwalli ügyészt, amiből beavatottak a király lemondási szándékára következtetnek. Ezt látszik igazolni az a körülmény is, hogy a Fort-Belvederen még mindig a cornwalli hercegi zászló leng.

SIMPSONNÉT FELKERESTE ÜGYVÉDJE IS

(CANNES.) (Reuter.) Tegnap délután Cannesbe érkezett Simpsonné jogtanácsosa, aki válóperében is képviseli és vele hosszabb megbeszélést folytatott. Mrs. Rogers nyilatkozata szerint Simpsonné ügyvédjének új ügyek vezetésére megbízást nem adott és nyilatkozatokat nem irt alá.

A DOMINIONOK MAGATARTÁSA

(WELLINGTON.) (Reuter.) A minisztertanács tegnap ismét foglalkozott a királyi házasság ügyével, anélkül, hogy mellette, vagy ellene határozott álláspontra helyezkedett volna. Általában azonban az a vélemény, hogy a házasság-ellenesek tábora nagyobb. Canberrai jelentés szerint London felkérésére tegnapra összehívták a szövetségi parlamentet, melynek határozathozatal azonban még ismeretlen. Lyons, a premier-miniszter azonban közölte Baldwinal, hogy Ausztrália Baldwin minden akcióját támogatja.

AZ IZGATOTT AMERIKA

(WASHINGTON.) (Reuter.) Az USA területén egyre nagyobb az izgalom VIII. Edward házassága ügyében, mert Amerikában Simpsonné amerikai állampolgársága miatt kezd nemzeti kérdéssé fejlődni a dolog. Az egyes rádióleadók mezés összegeket ajánlanak fel biztos érte-

## Baldwin mára fontos nyilatkozattételt ígért

(LONDON.) (Reuter.) Az angol belpolitika frontján még minden változatlan és nem csak a közvélemény, hanem a politikai körök is tanácstalanul állanak a király és a kormány hallgatása előtt. Az alsóház tegnapi ülésén Attlee örnagy ugyszólván megszokottá vált kérdését, hogy van-e a miniszterelnöknek mondandója, ismét feltette. Baldwinnek azonban nem volt közlendője, ellenben ígerte, hogy ma nyilatkozni fog és megvilágítja a helyzetet. Az ülés

maga ismét rendkívüli nyomott hangulatú volt, olyannyira, hogy a kedvetlenség valóságga leritt a képviselők arcáról.

MINISZTERTANÁCS

(LONDON.) (Reuter.) Az alsóházi ülés kezdete előtt két óra hosszúságú minisztertanács volt, melyen Baldwin elnököl és résztvettek azon a kormány összes tagjai. A miniszterelnök részletesen beszámolt VIII. Edward királlyal lefolytott 6 óra hosszúságú tanácskozásáról.

## Megérkeztek az őszi és téli férfiszövetek

# TIRMAN

posztóáruházába. Str. Reg. Maria No. 26.

sülésekért és Bernhard Shaw egy, ebben a tárgyban írt cikkéért az egyik kiadvállalat 50.000 dollárt fizetett. A washingtoni kormány a legnagyobb aggodalommal figyeli a hangulat kialakulását és mindent elkövet, hogy megakadályozza egy angol ellenes népmagatartás kifejlődését.

WINSTON CHURCHILL A KIRÁLY ÉRDEKÉBEN

(LONDON.) (Reuter.) A nyilatkozatokat kedvelő politikus a New York Herald munkatársa előtt a következőket mondotta: Idő és türelem kell a kérdés elintézéséhez. A nemzetnek tisztába kell jönnie az alkotmányjogi válság következményeivel. A király és a parlament között nincs és nem is lehet konfliktus, mert a parlamentet meg se kérdezték. A kormány hibája, hogy eddig fejlődtek a dolgok, mert kötelessége lett volna azt parlamentáris uton 24 óra alatt elintézni. Anglia történetében, mióta parlamentje van, nem fordult elő, hogy egy uralkodónak lemondási tanácsot adtak volna, de erre az angol alkotmány szerint nincs is ok. Egyetlen kormánynak sincs joga tehát a király távozását követelni, még kevésbé a parlament megkerdezése nélkül előre határozni. Ha VIII. Edward lemondana, annak igen súlyos következményei lehetnének. Abban igaza van Baldwinnek, hogy a tervezett házasság előtt a helyzet megbeszélésére szükség van, tanácsot is adhat, de nem követelhet olyan lépéseket, amik az uralkodó jogait csorbíthatják. Ha tanácsát nem fogadják meg lemondhat, de uttimátumok adása messze túlhaladja körvonalazott jogkörét. A továbbiakban a következőket mondotta. Tekintettel kell lenni a király emberi érzéseire és türelemmel várni, míg az idő meghozza a megoldást. Az uralkodó nem léphet közvetlenül népe elé, csak miniszterei útján, a minisztereknek pedig nem szabad saját véleményük birajaként szerepelni.

MARY KIRÁLYNÉ

(LONDON.) Tegnap délután Mary királyné is meglátogatta a yorki és kenti hercegek után Fort-Belvedereben fiát, Edward királyt. Minthogy a király véglegesen még mindig nem döntött, egyre valószínűbbnek látszik az uralkodó lemondása és hír szerint ebben az értelemben Baldwin ma fog nyilatkozni a parlamentben.

TOVÁBBRA IS NAGYON KOMOLY A FRANCIA BELPOLITIKAI HELYZET

(PÁRIS.) (Reuter.) Annak ellenére, hogy a szombati kamarai ülésen a parlament 350 szóval 171 ellenében bizalmat szavazott a Blum-kormánynak, a francia belpolitikai helyzetet komolynak kell tekinteni, mert az egyre ellenségesebben fellépő jobboldali és részben középüton haladó lapok támadásai állandósulnak. E hó 5-én Blumék, bár — amint közöltük — a kommunista párt nem szavazott, még elég tekintélyes szótöbbséget kaptak, de nem szabad elfelejténi, hogy ezt annak köszönheték, hogy Taitinger szavai után a hangulat a kommunista párt állandó elégedetlensége és a lilei sztrájksemenyek következtében erősen változott. Ha ma szavazásra kerülne a sor, — írja az Intrantsgeant, — valószínű, hogy a népfreont elbukna, vagy legalább is kénytelen lenne a

jobboldali mérsékelttel kiegészítve magát, megszakítva a közösséget a kommunistákkal, annak ellenére, hogy Sztalin felszerelési programbeszédét egyenesen francia barátai megnyugtatóására tartotta szükségesnek elmondani. Eppen a zilált

## Páris növekvő béke hangulata

(PÁRIS.) (Reuter.) A radikális párti Elbel a kamarában elmondott beszédét tegnap megismételte a Petit Parisien hasábjain. A cikk szerint mindaz az ember, aki a 19 év előtti háború borzalmas napjait átélte békebarát és lehetetlen, hogy egyetlen lépést tegyen a háború megindítására. Ha a politikusok — mondotta Elbel — ugyanazzal az elhatározással a béke útjait egyengetnék, mint aminővel a háborút előkészítették, már régen boldog lehetne a világ. Az ut pedig adva van ehhez is,

## Blum utóda Herriot, vagy Laval lesz?

(PÁRIS.) (Reuter.) Késő éjjeli jelentés szerint a tegnap délután megtartott rendkívüli minisztertanácson a Blum-kormány tagjai között egyelőre elsimított, de valójában rendkívül mélyre ható ellentétek ütözködtek ki, amik a további együttműködési illuziótűssá teszik. Baloldali körök véleménye szerint a népfreont kormány minden bizonnyal kiheveri ezt a megpróbáltatást, de a pesszimiztáción már is a kormány lemondásával számolnak. Ezek szerint egy Herriot-Mandel-Reinaud kormány következne és amint összetétele mutatja százszázalékosan oroszbarát programmal. Jobboldali politikusok véleménye szerint azonban ismét Laval személye került előtérbe, mint olyané akinek angol és olasz baráti kapcsolata ismeretesek.

JANUAR ELSŐ NAPJAIBAN KÉSZ AZ ANGOL-OLASZ KÖZÉPTENGERI MEGEGYEZÉS

(LONDON.) (Reuter.) A közép-tengeri megegyezés tárgyában tovább folynak Rómában (Ciano—Drummond) és Londonban (Grandi—Eden) a tárgyalások. Amint a Foreign Office ma hivatalosan közli, most már az általános megegyezési irányvonalak sikeres lefektetése után megkezdették a részletek megbeszélését is, úgy, hogy január első napjaiban már sor kerülhet a kölcsönös publikációra is, amire azért van nagy szükség, hogy a közép-tengeri kis

## A Frankfurter-per

(KUR.) (Reuter.) Tegnap kezdődött meg 137 külföldi sajtótudósító és számtalan politikai megfigyelő részvétele mellett Frankfurter David jugoszláv diák pere, akinek számára az ügyész előjáróban elhangzott vádbeszédében 18 évi börtönbüntetést kért Gustloff Vilmos nemzeti szociálista vezető meggyilkolása miatt. Az ügyész beszéde után az elmeszakértő véleményadása következett, aki a vádlottat bizonyos mértékben beszámíthatatlannak minősítette, ami azonban nem jelenti azt, hogy ne lett volna tisztában tette következményeivel. Ezután került sor a vádlott kihallgatására, aki beismerte tettét és tiltakozott az ellen, hogy ő bizonyos nemzetközi nemzetellenes szövözetek tagja lenne.

belpolitikai helyzet következtében határozott úgy a Quai d'Orsay — mondja a Matin —, hogy Delbos helyett csak helyettese megy Genfbe, mert a Blum-kormány a következő napokban egyetlen miniszterét sem nélkülözheti.

éppen úgy, mint a pusztításhoz: Több megértés Olaszországgal szemben és közeledés Berlinhez a merev elzárkozás helyett. A fegyveres szövetségek önmagukba visszatérő veszélyek, melyeknek beretva élük van. A gazdasági és a reális életre berendezett, mindkét fél részére előnyt biztosító megegyezések viszont szilárd alapok, amikre építeni lehet. Gazdasági szakértőket kérünk tehát a diplomácia helyett. Új formákat, amik nyugodt légkört teremtenek! A cikk nagy feltűnést keltett.

nemzetek megnyugodjanak. Az angol külügyi hivatal közlése Albion politikai köreiben nagy örömet keltett. Ugyanekkor Rómából jelentik, hogy a januári népszövetségi rendes ülészekon sor kerül Abesszónia annexiójának elismerésére is, úgy, hogy az abesszin kérdés végleg lekerülhet a problémák szőnyegéről.

AZ ELSŐ OLASZ-ANGOL MEGÁLLAPODÁS

(RÓMA.) Az angol-olasz tárgyalások ügyében tegnap jelentős fordulat történt. Mussolini, aki ismételtén tárgyalta Drummond római angol nagykövettel, tegnap a Palazzo Veneziaában aláírta az első előkészítő okmányt, amely az angol-olasz (gentleman-szerződés) megkötésére irányul.

A BALTI ÁLLAMOK KÜLÜGY-MINISZTERI ÉRTEKEZLETE

(RIGA.) (Reuter.) Tegnap kezdődött meg a Balti-államok három napra tervezett külügyminiszteri értekezlete, melyen a közös magatartás irányelveit fektetik le a jövőre nézve. Az első felszólaló a lett külügyminiszter volt, aki a Népszövetség mellett tett hitet, azzal a feltétellel, hogy az megreformáltassék és így segítségére lehessen a kisállamoknak a nagyhatalmakkal szemben. Ezalatt a lett külügyi főnök Szovjetországot értette, melynek hadügyminisztere — mint ismeretes — pár nappal ezelőtt fegyveres beavatkozással fenyegette meg a Balti államokat.

A délutáni órák folyamán a tanúk kihallgatása következett és pedig elsősorban háziasszonyáé, aki elmondta, hogy Frankfurter szorgalmasan tanuló, szolid fiatalember volt, aki sohase emlitte, hogy politikával is foglalkozik.

A SPANYOL HARCTÉRI HELYZET

(HENDAYE.) (Reuter.) A nemzeti csapatok tegnap Torre el Mosából kiindulól 20 kilométert haladtak ellenállás nélkül előre. A főváros ellen két ízben is légi támadás indult meg, melynek során egy orosz eredetű repülőgépet lelőttek. A Jour francia napilap érdekes jelentést közöl a nemzetiek által leszállásra kényszerített francia követségi repülőgép esetéről. Eszerint a követ-

ség népét a nemzetiek tényleg megtámadták és pedig azért, mert az ugyanolyan rendszerű és márkájú volt, mint az a 12 harci repülőgép, melyet Franciaország szállított a kormánynak. A felelősség mindenestre Cot minisztert terheli, ki a semlegesség ellenére is engedélyezte ennek a harcieszköznek kivételét.

## AUTOBUSZ MENETREND

CLUJ-ORADEA KÖZÖTT

Clujról indul Oradeára:

Reggel 6, d. u. 1 és d. u. 5-kor.

Oradeáról indul Clujra:

Reggel 6, d. e. 11 és d. u. fél 4.

Naponta három járat kényelmes és fűtött kocsikkal. Menetidő pontosan 4 óra. Abszolút üzembiztos közlekedés. Viteldij: Cluj—Oradea és retour 282 lej, szimpla jegy, csak oda: 171 lej. Ülőhelyek rezerválhatók az autóbusszállomáson. Cluj. Telefon: 155 és az oradeai Menetjegyirodában. Telefon 6—31.

## AKCIÓK MOSZKVA MELLETT ÉS ELLEN

(RÓMA.) A Stefani iroda tegnap esti jelentésében rendkívül sokat foglalkozik a szovjettel. Legelsősorban is a svájci szövetségi tanács azon döntését közli, amely szerint az összes idegen állampolgárságu kommunistákat záros határidőn belül kiutasítják Svájc területéről. Azokat az állampolgárokat, akik közismert kommunisták, szigorú és állandó ellenőrzés alá fogják venni. Rigai jelentés arról számol be, hogy a Komintern elhatározta a bolsevista akcióerősítést Lettországból, Lengyelországból, Franciaországból, Magyarországból és több más európai országban. Kinába pedig „portyázó csapatokat” küldenek, hogy megakadályozzák Japán előretörését és hatalmának megerősítését. A New York Times értesülése szerint Rosenberg, madridi szovjet követ, aki jelenleg Valenciában tartózkodik, már régen részt vesz a valenciai kormány minden ülésén és tanácskozásán, nemcsak mint megfigyelő, hanem mint felszólaló és szavazó.

— Japánok elfogtak egy orosz gőzöst. Nagasakiból közlik: A Krasin orosz gőzöst, mert elzárt japán vízkere tévedt, a japán hadtengerészet elfogta.

Alapítva 1906



Figyelmébe ajánljuk világhíró bélyeggyártmányainkat:

La Fabrica Ard. de Stampile „FELD” CLUJ, Str. Reg. Maria 17.

BON 20 Lei-ről

a „FELD”-féle bélyeggyár, rendelés esetén egy bont készpénzként elismert.

# Tizenhétmillió költséget és deficit fenyegeti a várost,

ha a járdaperekben elveszti a csatát a semmitőszék előtt

(CLUJ.) Mint ismeretes, a város vezetősége éveken ezelőtt több uccában aszfaltját építtette, amelyeknek költségeit az érdekelt háztulajdonosokkal akarta megfizettetni. A háztulajdonosok egyrésze természetesen megfelelt a járdajkivettéseket, mert szerintük a város jog talán jár el, amikor a költségeket rájuk kényszeríti. A városi felelősségi bizottság első fokozatú elutasította az összes kereseteket, mire a háztulajdonosok felfolyamodással éltek a törvényszékhez. Előbb a helyi, majd a targumuresi törvényszék több esetben kimondta, hogy a város törvénytelenül járt el, amikor a háztulajdonosokkal fizetteti meg az aszfaltjárda költségeit. A járda köztulajdon és annak költségeihez a városi lakosság egyformán tartozik hozzájárulni. A járda-perekben azonban a bíróságok nem hoztak egyöntetű döntést. Több esetben ugyanis a városnak adott igazat a bíróság. Az ellentétes bírói döntésekről a város

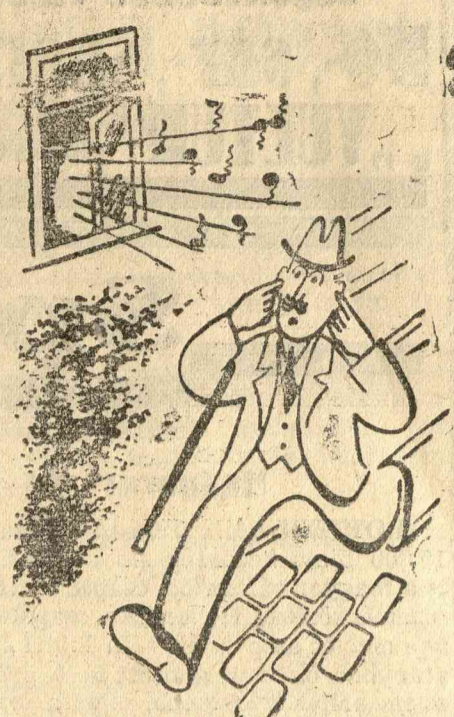
vezetősége jelentést tett az igazságügyi miniszternek. A jelentés alapján az igazságügyi minisztérium felhatalmazta a város vezetőségét, hogy a legfelsőbb bíróságok szervezéséről szóló törvény 22. cikkelyére hivatkozással forduljon panasszal a semmitőszékhez a bírósági döntés ellen. Ez meg is történt és a semmitőszék mellett működő ügyészség a város panaszát elfogadta tárgyalási alapul. Az első tárgyalás Galgóczy Sándor háztulajdonos perében a napokban folyt le a semmitőszék előtt. A legfelsőbb bíróság nagy érdeklődéssel várt döntését a napokban hozza meg az ügyben.

Amennyiben a semmitőszék a háztulajdonosoknak ad igazat, úgy a városnak kell megfizetnie az aszfaltjárda-munkálatok költségeit amelyek 14 millió lejre rúgnak. Ez pedig a költségvetési egyensúly teljes felborulását eredményezheti, mert a városnak az aszfaltjárda-költségekre nincs fedezete.

# Életfogytiglani fogházra ítélt szökött fegyencet fogtak el Oradean

(ORADEA.) Szenzációs fogást okozott az itteni rendőrség bünygyi osztálya. Cherebetiu komiszárnál tegnap jelentkezett egy Kovács János nevű volt fegyenc, aki rablásért és utonállásért 10 évet töltött az aiudi fegyházban. A volt fegyenc jelentette, hogy a Nagypiac-téren találkozott Pomut Vasileval, akit a cluji törvényszék annakidején életfogytiglani fegyházra ítélt. A rendőrség emberei azonnal a jelzett helyre mentek, ahol

tényleg sikerült elfogni Pomut Vasile. Kihallgatása során bevallotta, hogy még augusztus 4-én sikerült a mezeli munka alkalmával megszöknie és azóta különböző helyeken munkát vállalt. Nemrég jött be Oradeara, ahol állítólag az uccán talált egy Bartha Imre névre szóló bejelentőlapot, amelynek alapján a Crisul Repede faterlepen alkalmazást kapott. A rendőrség a szökött fegyencet az aiudi fogházba fogja kísértetni.



Er már több a soknál!

Régi cső — rossz vétel — valószínű merénylet az ember idegeire.

UJ TUNGSRAM CSŐ

kell rádiójába és mindenki örömmel hallgatja.

## Vásároljon TUNGSRAM rádiócsövet csakis eredeti pecsételt csomagolásban

na meg. E célból diákküldöttség is ment Bucurestibe, hogy ott a másik két gazdasági fakultás vezetőségével, felvegyék a kapcsolatokat a további teendőkre nézve. Amennyiben a hallgatók sérelmeit nem orvosolják kellőképpen, úgy ügyük érdekében mindenféle áldozathozatalra is készek.

A jelen pillanatban a diákság kiküldöttjei a fővárosban tartózkodnak, ahol kihallgatáson fognak jelentkezni a kérdéses törvénytervezetet előkészítő Anghelescu miniszternél, illetve az Országos Mérnökegyesület elnökénél, Manolescu Mihailnál.

## Select Mozgó -- Mai kezdettel: Eladó kísértet

RENÉ CLAIRE ellenáthatatlan humoru vígjátéka, KORDA SÁNDOR produkciójából, főszerepekben, JEAN PARKER, ROBERT DONAT, Műsoron kívül hangos híradó

## December 15-éig repülőbélyeggel kell ellátni a szóbeli szerződéseket

(CLUJ.) Legkésőbb december 15-ig repülőbélyeggel kell ellátni az ugynevezett szóbeli szerződéseket is, ez a végső határidő a Nemzeti Repülő-Alap közlése szerint a magánfelek között szóbelileg kötött szerződéseknek repülőbélyeggel való „felbélyegzésére”. Minthogy a rendelkezés gyakorlati végrehajtása súlyos nehézségekbe ütközik és sok vitára és félreértésre ad alkalmat, a Gyáriparosok Szövetsége beadványt intézett ebben a kérdésben a pénzügyminisztériumhoz amelytől most azt a választ kapta, hogy a pénzügyigazgatóság közegei szigorú utasításokat nyertek ebben a kérdésben.

amely már előre is izgul a kiróvandó magas bírságok miatt. Mert igaz ugyan, hogy a bírságolási jegyzőkönyvnek nagyrészt a bíróságok megsemmisítik, de az ezzel kapcsolatos utánjárás sok időt és költséget vesz igénybe.

Eszerint a gyárosoktól és a kereskedőktől a szóbeli szerződések utáni bélyegilletéket csak akkor lehet követelni, ha előzetesen szabályszerű szállítási szerződés jött létre a telek között, akár szóbeli, akár pedig írásbeli formában. Ezeknek a szerződéseknek pedig fixirozni kell a határidőt, az árakat és a szállítási módokat. Ilyen esetekben az illetéket a szerződés megkötése után azonnal le kell róni és a szerződésből a következő számlák kiállítását utáni külön kétezerleves illetéket kell csak a számlák kiállításánál megfizetni.

— Hat évre mérsékelik az indiai hadsereg szolgálati idejét. A londoni Evening Standard közlése szerint az indiai zsoldoshadsereg szolgálati idejét a jelenlegi 12 évről 6 évre szállítják le. Ugyanakkor a hadsereg keretei között új iskolákat állítanak fel, amelyekben a katonákat különféle ipari mesterségekre képezik ki, úgy, hogy a leszerelés után a polgári életbe visszatérő katonák mindenike szakiparosi képzettséggel is fog rendelkezni.

Egyes számlák esetében az 1.4 százalékos repülőbélyegilletéket azonban e magyarázat ellenére is még sok félreértéshez fog vezetni és éppen ezért az illetékes hatóságok részéről a legmesszebbmenő megértést remélik a kereskedő és iparos társadalom

## A TOLNAI VILÁGLAPJA KARÁCSONYI SZÁMA

a szokásos gazdag tartalommal, valamint romániai naptár- és 2 könyvmelléklettel

hét nap múlva jelenik meg Előjegyezhető és megvásárolható a főtérjesztőnél

CULTURA HIRLAPIRODA, CLUJ, Str. Memorandului 4. (udvar.)

## olcsó A. B. C. textil-áruház

|                  |                              |  |
|------------------|------------------------------|--|
| Vászon<br>Lei 16 | Barchet<br>Lei 35            | Gyapjuszövet<br>Lei 85                     |
| Zefir<br>Lei 16  | I méter                      | Kabát szövet<br>Lei 156                    |
| Tussor<br>Lei 27 | Mintás<br>dallines<br>Lei 55 | Divat ruhaszövet,<br>duplaszélés<br>Lei 79 |

## Nagy Karácsonyi Vásár

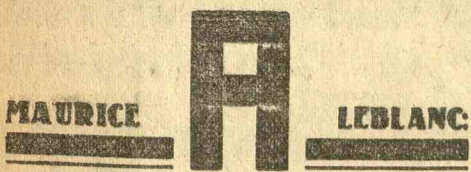
:: Cluj, Strada General Neculcea No. 1. ::

## Mi az igazság a Gazdasági Akadémia hallgatóinak sérelmelinek ügyében?

(CLUJ.) Két nappal ezelőtt cikket írtunk a cluji Gazdasági Akadémián előállott helyzettel foglalkozva. Ismertettük ugyanis azt a feszültséget, amelyek a Gazdasági Akadémia képviselőit elrendezni akaró új törvényjavaslat okozott.

Ebben a kérdésben azán ma diákküldöttség kereste fel lapunkat és kérte, hogy a következőkben világítsunk meg a heyes és valódi tényállást a dicsőség szempontjából. Mint ismeretes, törvényjavaslat ké-

szül, amely a technikai tudományok szolgálatában álló iskolákat központi felső műszaki szervbe kívánja szervezéspontosítani. Ezzel a tervvel a helybeli Gazdasági Akadémia hallgatói nagy mértékben elgúnyolhatók. Ok is egyetemeslegesen akarnak bejutni abba az új központi műszaki intézménybe, mint a többi kollegáik. Nem tudnak tehát a jelen helyzetbe beletenyugodni, amely szerint a Gazdasági Akadémia ezután is csak a politika egyik szekciójaként marad-



# rejtélyes kártya

ARSENE LUPIN

hetedik király legújabb kalandjából

15.

A tanács merész volt, első pillantásra talán veszedelmes is. De Andermattnek mi volt mást tennie? Azután meg — mint Daspry igen helyesen megjegyezte — mit kockáztatt ezzel? Ha a névtelen valaki ellenség volt, ezzel a lépésével az asszony ugy sem ronthatott helyzetén. Ha ez az idegen ember azonban saját célja felé halad, akkor ennek a levélnek csak csekély értéket fog adni.

Ennek az ajánlatnak az alapja mindenestre helyes volt és kétségbeesésében Andermattné boldog volt, hogy rátalált a kibontakozás lehetőségére.

Megköszönte a tanácsot és megígérte, hogy mindenről értesíteni fog.

Harmadnapra megküldte nekünk a választ, melyet levélre kapott. Így szólt: „A levelek nincsenek ott. De majd megkaparintom őket, legyen egészen nyugodt. Mindenre gondolk. S.”

Jól megnéztem ezt az írást. Ugyan az a kéz írta, mely a hozzám intézett s azon a juniusi éjszakán a hálószekrényemen levő könyvben talált levelet.

Dasprynak tehát igaza volt: e mögött az ügy mögött a titokzatos Salvator lappangott.

A homály közepette, mely körülött minket, most néhány világos pontot láttunk felcsillanni. Sok mindent természetesen még fátyol borított. Így például: mi volt a rejtelmes piros hetes? Ujra meg újra visszatértem erre a pontra, mert lenyűgözött a két kártyalap, melynek hét kicsiny átdöfött szíve olyan izgató körülmények között került szemem elé. Milyen szerep jutott ezeknek a drámában? Minő következtetést kellett abból a tényből levonni, hogy a tengeralattjárónak, melyet Louis Lacombe tervei alapján építettek, „Piros hetes” lett a neve?

Daspry alig törődött a két kártyalappal. Egy másik kérdés tanulmányozása foglalta el, melynek megoldását jóval fontosabbnak tartotta: folyton csak a rejtekhelyet kereste.

— Ki tudja — mondotta nekem — nem találom-e ott a leveleket? Salvator talán nem kereste elég alaposan. Nagyon is valószínűtlen, hogy a Varin-fivérek kivették volna a fegyvert, melynek megbecsülhetetlen értékét jól ismerték, föltétlenül biztosnak hitt rejtekhelyéből.

És keresett. Dolgozó szobám nagy termét csakhamar megfosztotta minden titkától. Innen kiterjesztette kutatásait a villa minden helyiségére, zugára; végig kopogtatta a külső falakat meg a belső falakat, megvizsgált minden követ és minden tégladarabot, még a háztető palazsindelyeit is sorra fölemelte.

Egy napon megjelent ásóval megkapával, az ásót nekem adta, ő a kapát vitte és így vezetett el egy szomszédos háztelekre.

(Folytatjuk.)

## Legolcsóbban vásárolhat HÓ-, sár-, sport- és házcipőket a „VULTUR” cipőáruházban Cluj, Reg. Ferdinand 29

# Sport

### Magyarország-Hollandia 1:0(1:0)

(ROTTERDAM.) Tegnap délután 15.000 főnyi közönség előtt játszta le a magyar válogatott csapat utolsó turamérkőzését Hollandia csapatával, melyet szép játék után 1:0 (1:0) arányban biztosan győzött le. A győzelem annál értékesebb, mert a csapatban több kitűnő játékos nem szerepelt, mert azok Dublinból hazautaztak Budapestre. A győztes gólt

az első féldíó 27-ik percében Zsengeller lőtte.

A magyar csapat összeállítása a következő volt: Szabó, Polgár—Bíró, Turay—Szűcs—Dudás, Sas—Vincze, Zaengeller, Cseh, Tilkos.

Toldit, Lázárt és Sárosi dr.-t a Ferencváros nem engedte játszani ezen a mérkőzésen.

A mérkőzést német rádiók közvetítették.

### Tavaszra halasztották a B-liga elmaradt mérkőzéseit

(BUCURESTI.) A nemzeti ligák intézőbizottsága keddi ülésén úgy rendelkezett, hogy a B-ligából elmaradt bajnoki mérkőzéseket az időjárásra való tekintettel még ez évben le kell játszani. Az érdekelt klubok azonban ez ellen táviratilag tiltakoztak, mire a bizottság a Jahn-Franco Romana, CFR—Textila, Soimii—Victoria és Sportul Studentesc—IAR mérkőzéseket tavaszra halasztotta és így vasárnap csak Timsoara lesz egy B-ligamérkőzés a CAMT és Soimii csapatai között.

(LUGOJ.) Az S. G. Sibiu kézilabda csapatai a Jahn elleni döntő mérkőzését 14:2 arányban nyerte és ezzel megnyerte Románia 1936-ik évi kézilabda bajnokságát is.

(BUCURESTI.) A fővárosi jég-hokkicsapatok legközelebbi ellenfele a budapesti BKE csapata lesz, mely december 15-ikén a Telefon-Club csapatával, 16-ikán pedig Bucuresti válogatottjával játszik.

A RIPENSIA kettős zágrábi veresége után félbeszakította jugoszlávai turáját és hazatért Finnóara-ra, ahol a vezetőség újabb turát készít elő a csapat részére.

A CLUJI PORZSOLT CÉG igazgatója, Porzsolt Oszkár az UEC boce szakosztálya (olasz tekejáték) részére értékes ezüstserleget adományozott mint vándordíjat az UEC házi bajnokai részére. A serleget végleges megnyerésének feltételeit Popa Valer szakosztályi vezető fogja megállapítani. Az UEC agilitása ebben a sportágban is értékes díjhoz juttatta a klub boce-játékosait.

„ÖNÖK HAZÁJUK LEGJOBB NAGYKÖVETEL.” A magyar-ír mérkőzést követő banketten igen sok előkelőség jelent meg, így Traynold, Írország igazságügy-minisztere, Byrne dublini lordmajor, Osley az USA dublini követe stb. A felköszöntők során Osley a magyar játékosokhoz fordulva, többek között a következőket mondotta:

— Öszintén örülök a magyar fiúk szép játékának. Önök hazájuk legjobb nagykövetei. Sokszor voltam Budapesten és tudom, hogy az a kitűnő sportemberek és pompás nők városa.

Traynold miniszter a következőket mondotta:

— M'Értesen küzdöttünk és veszítettünk, önök szepen játszottak és uri módon győztek.

A FERENCVÁROS CSAPATA IS TÉLITURÁRA INDUL. Első mérkőzését 20-án Bázelmén játszta, majd onnan Portugáliába utazik a csapat, ahol öt lekötött mérkőzése van.

A SZIGED FC szombaton és vasárnap Beigrádban játszik a BSK és Jugoszlávia ellen.

A VASÁRNAPI CSEH—OLASZ EUROPA-KUPAMÉRKŐZÉSRE a cseh csapatot a következőképpen állították össze: Plauicska; Burger; Cstyroky, Bouska; Kostyalek, Trucheró Horak; Khoz; Melka; Nejedly; Vytlačsik. A mérkőzést Genovában játszik le.

BUDAPEST. A Hononny vándordíjas uszóverseny tegnapi versenyeinek eredményei a következők: 100 m.-es gyorsuszás: 1. Zolyomi 1 p. 01.8 mp. 400 m.-es gyorsuszás 1. Lengyel 5 p. 06.4 mp. 100 m.-es melluszás: 1. Fábán 2 p. 57.6 mp. 100 m.-es női hátuszás: 1. Györffy Irén 1 p. 24.2 mp. Magyar rekord.

### Teke-sport

A CLUJI MATADOR DECEMBER 12-IKÉN este 8 órakor a Kovács-pályán szenior játékosai részére házi jubileumi versenyt rendez, melyen minden játékos díjat fog kapni. Ugyanezen alkalommal a klub bajnokságot még nem nyert szenior játékosai részére megrendezi a házi bajnokságot is.

DECEMBER 15-IKÉN a Csizmadiaszini pályán UEC—Royal barátságot mérkőzés lesz.

## Rádió

PÉNTEK, december 11.

BUCURESTI. 6.50: Torna; zene; szakeiőadások; hírek. 13.15: Lemezek. 14.50: Hangversenylemezek. 18: Szórakoztató zene. — Előadás, hírek. 20.35: Cperaelőadás közvetítése, hírek.

BUDAPEST I. 7.45: Torna; lemezek; éterend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások — 13.05: Cigányzene. 13.30: Hírek. 14.30: Zenekar. 15.40: Hírek. 17.15: Diákfelőra. — 17.45: Hírek. 18: Brahms: szonáták. 18.45: Előadás. 19.15: Magyar muzsika. 20.25: Sportközlemények. 20.35: Hanglemezek. — 21.40: Előadás. 22.20: Hírek. Cigányzene. 24: Hírek angol nyelven, cigányzene; hírek

BUDAPEST II. 19.30: Gyorsirótanfolyam előttemények. 21.40: Hanglemezek.

### 16 EMBER PUSZTULT EL EGY UTASSZALLÍTÓ REPÜLŐGÉP LEZUHANÁSÁNÁL

(LONDON.) Borzalmas szerencsétlenség történt Purley mellett. Egy Amszterdamba indult repülőgép lezuhant, a zuhanás pillanatában 3 házat érintett, amelyek kigyulladtak és a tűz rohamosan terjedt több más épületre is. A tűzölök gyors beavatkozása azonban eloltotta a tüzet. A gép égő roncsai közül 5 embert életben kimentettek, de egyikük sérüléseibe később belehalt. A többi 12 utas bent égett. Köztük volt a Cier-va ismert spanyol autógroszkop tervező, Lindmann tengernagy, a svéd konzervatív párt volt elnöke és volt miniszterehőke, Gellius finn. Baron von Hohenberg és Schuback német alattvalók, stb. A szerencsétlenséget a sűrű köd okozta.

## SZINHAZ

A ROMÁN OPERA MŰSORA:  
Péntek: dec. 11: HERODIADA.  
Szombat, dec. 12: TOSCA. (Iskolai matiné).  
Vasárnap, dec. 13. este: HERODIADA.  
Hétfő, dec. 14: („Soc. Gh. Dima”). Simfonikus hargversenye.

## MOZI

CAPITOL MOZGÓ MŰSORA:  
Csütörtök, péntek, szombat, vasárnap:  
SZERELMEL VADOLLAK. Bolváry legújabb filmje, melynek külső felvételei Magyarországon készültek. Főszerepekben: Gustav Fröhlich, Bulla Lilla, Halmay Tibor.

DAVILA SZINKÖR-MOZGÓ:  
Csütörtök: SIVATAGON KERESZTUL

EDISON MOZGÓ MŰSORA:  
Román és magyar feliratokkal. I. DANTE. Alvilág. Monumentális filmremek. — Claire Trevor, Spencer Tracy. II. MIKIS LANYUNK. Shirley Temple, Rozemary Anea. Helyárak: 10 és 15 lej. Kezdet: 3, 6, 9.

MUNKÁS-MOZGÓ MŰSORA:  
Csütörtökön, pénteken, szombaton:  
vasárnap 3, 6 és 9 órakor dupla műsor: I. MULATNAK AZ ISTENEK. Szencációs vígjáték. Főszereplő: Willy Fritsch, Paul Kemp és Adele Sandruck. II. A VESZÉLYES CSUCS. Izgalmas sport-dráma. Főszereplő: Theodor Loos. Román-magyar feliratok. A vasárnapi előadásokon visszamaradni nem lehet.

ROYAL MOZGÓ MŰSORA:  
A BÜNÖK VÁROSA. (San-Francisco pistulása). Clark Gable, Jeanette Macdonald, Jack Holt, Spencer Tracy. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

SELECT-MOZGÓ MŰSORA:  
Csütörtök, péntek, szombat, vasárnap:  
ELADÓ KISÉRTET. Robert Donat és Jean Parkerrel.

URANIA-MOZGÓ MŰSORA:  
Csütörtök, péntek, szombat, vasárnap:  
A TITKOS MEGBIZOTT. Bette Davis; Georg Brent; Ricardo Cortezrel.

Munkakamara Cluj.

2382—1936.

### HÍRDETME NY

A cluji Munkakamara a képesített iparosok és munkások tudomására hozza, hogy a munkaügyi minisztérium 80960—1936. számú határozatával a munkakönyvek kicserélésére vonatkozó kérvények beadási határidejét 1936 december 31-éig meghosszabbította, hogy így adjon lehetőséget az összes érdekelteknek szakmunkási könyveik kicserélésére.

Tekintettel arra, hogy december hónap vége felé sorozatos ünnepnapok következnek, továbbá arra, hogy az érdekeltek nagy része az idevonatkozó kérvények beadását rendszerint a határidő lejártá előtti napokban adja be, ezáltal rendkívül munkatorlódást okoz a Munkakamara tisztviselői számára, ugyanynyira, hogy azok nem tudnának gyorsan eleget tenni a kivánásoknak. Ép azért a Munkakamara kéri mindazokat, akik még kéréseiket nem adták be, hogy legkésőbb folyó évi december 23-áig, de lehetőleg még előbb és föltétlenül nyújtsák be.

Mindazok, akik nem kéri a munkakönyvük becserélését, a szakmai kiképzésre és a mesterség gyakorlására vonatkozó törvény 176. szakasza értelmében szigorú eljárás alá kerülnek. Ezeknek egyben a tudomására hozzuk, hogy december 31-ike után a munkaügyi minisztérium és a társadalombiztosító ellenőrző szervei szigorú ellenőrző vizsgálatokat fognak tartani.

Dr. Chirila Victor sk., elnök.  
Hossu Vasile sk., titkár.



**Apróhirdetések**

**LEVÉLVEZÉS**  
**ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZETEK.**  
**ROSNER ORAS, EKSZERESZ CLUJ, RE-**  
**GELE FERDINAND 114. TAKAREKÖS-**  
**SÁGI KÖNYVECSKERE KISZOLGÁLOK.**  
 (f 980)

**Apróhirdetést LAPUNK RÉSZÉRE felad-**  
**hat a VÁROS KÖZPONTJÁBAN IS. NOVA KÖL-**  
**CSÖNKÖNYVTÁR, Strada Memorandului**  
**No. 16.**

**BŐRKABÁTOKAT**

Méret után legolcsóbban készítek. Bőrkabátok festését, javítását speciálisan, garancia mellett készítem. I. Hirsch, Marechal Foch (volt Cal. Victoriei) 5. sz. (f 160)

**MEGISMÉRKEDNÉNK** diplomás uriemberrel szórakozás céljából. „Jó pajtás” jellegű Nova kölcsönkönyvtárba, Memorandului 16. (P 1942)

**ADÁS-VÉTEL**

**GYAPJUSZÖVET ÉS SELYEM**  
 maradékok különböző minőségű nagy létszámú érkezett. Daszkal, Măloasă 21. (Park szőlő loda mellett). (8231)

**JÓL BEVÉZETETT** teljes bereendezéssel bíró csemege üzletemem eladom 50.000 lejért. Magános nőnek igen alkalmas. „19000 lej havi jövedelem” jellegére. (8505)

**MESTERHEGEDŰ** eladó. Str. Faurilor 4. (8306)

**FARAGOTT** diógyökér ebédli kifogástalan állapotban eladó. Cim a kiadóban. (8308)

**ELADÓ** Cal. Victoriei villaépítésre alkalmas parcellák, vételár fizethető részletben. Értekezni: Dr. Andrașiu, Str. Paris 7. 4-től 7-ig. (8311)

**GYÖNYÖRŰ** téli kabátok, átmeneti felöltők, **RUHÁK, TÉRDNADRÁGOK** potom áron Reg. Ferdinand 22. Radicsnál. (f 1666)

**SCHIMBÁSOK** figyelmébe! Prima lovak Haraknál kaphatók. Értekezni: Str. Mărăsești 81. (8131)

**ELADÓ** üzletberendezés. Üveges szekrény, puft, páholyok, asztalok, székek. Cim a kiadóban. (8097)

**Részletfizetésre**

Mélt 50 és heti 100 lej részletfizetésre vásárolhat bármilyen férfi és női cipőket, sport és korcsolya cipőket és sonokat. Méret szerint is készítenk bármilyen cipőt.

**ARCO** cipőkereskedelmi vállalat **CLUJ, Str. Dubălarilor 13.**

**ÓCSKA** ruhát magas árban veszek, dúsvásztékban eladok. Regina Maria 6. udvarban. Házhoz megyek. (8092)

**ELADÓ** női télikabát olcsón. Piața Unirii 11. II. em. 3. (7756)

**POPOLYA** hálók, dió telehálók, garderohek, ebédli kredencek; konyhakredencék, mindenféle butorok eladók. Decebal 5. (8101)

**ARANYÉRT**, ezüstért, régi arany műfogakért legtöbbet fizet „Elvetia”, Regina Maria 41. (f 1715)

**HÁ** azt akarja, hogy boldog karácsonya legyen, harisnyát, szivettért és mindenféle kötöttáruat csak Splendideiél vegyen. Piața Mihai Viteazul 14. Gyógyszertár mellett. (f 1719)

**CSÉPLŐK** olcsón eladók 1070 (930, 500 mm. Máv, 800 mm. Hoffer Fordson Válsz Internationál Traktorok, Hoffer here fejűk. Csereüzletet is csinálók. Rosenbaum Pál, Reghin. (f 1670)

**FAJKAN** eladó, esetleg elcserélném egy hízott disznóval. Feleacului 15. (8294)

**JÓKARBAN** lévő irógépet jutányos feltételek mellett bérbe veszek. Cim a kiadóban. (8315)

**KÉT** 8 éves leánynak való simadrág és blúz eladó. Măloasă 21. (8316)

**ELADÓ** 1 drb. keverőgép, kéthengeres valcni és drage üst. Cseke, P. Unirii 22. (8318)

**HÓCIPOK** vulkanizálását, si cipők garanciával 750 lejtől, elegáns cipők bolti áron alul raktáron. Javítások megvárhatók. Varga gyorstalpaló, Iorga 25. (f 1660)

**EGY** új keményfa polituros háló eladó. Str. P. Rares No. 10. (P 1923)

**MOSI** az ideje, hogy pénzzé tegye felesleges ingóságait. Bármije van, hozza be a „Balcan” bazarba Iuliu Maniu 6. eladás végett. (f 1652)

**EGY** jókarban lévő hordozható irógépet veszünk. „AGIMEX” Agentura Cluj, Piața Unirii 3. (f 1683)

**ZONGORÁT KERESÉK MEGVÉTELRE**  
**JÓ HANGUT.** Cim a kiadóban. (3821)

**BUTORHÁZ GEN. POETAS 15.** Diófa és topolya hálók, szekrények, ágyak, szőnyökök; konyhabutorok nagy választékban olcsón eladók. Bizományt és beraktározást elvállalunk, használt butort veszünk. (8322)

**EBÉDLŐ,** háló butorok, **CIMBALMOK** teljesen jókarban olcsón eladók. Megtekinthető Str. Drăgălina 31. Házfényei-nél. (P 1949)

**ZONGORA** rövid, fekete, majdnem új állapotban olcsón eladó. Gocsdinsky, Baron L. Pop 17., udvarban hátul. (P 1948)

**KORCSOLYÁT,** kevéssé használtat vennék. Lászlóné, Str. Gelu 30. (P 1940)

**SÜRGŐSEN** eladó 2 szoba konyhás új ház mellékhelyiségekkel. Tace Ionescu 59. (P 1943)

**ELADÓK:** Parován, állótűkör, sezló; szarvasagancs; képek; szekrény. Szoba, speiz egy személyre kiadó. Motilor 45. (hátul.) (P 1959)

**EGY** francia baba teljes jó állapotban eladó. Str. Sam. Micu 4. Emelet. (P 1958)

**OLCSÓN** eladó 5 + 1 lámpás hálózati rádió. Piața Carolina 5. (P 1957)

**ÁLLÁST KERES**

**32 ÉVES** nős, intelligens mechanikus víz, villany, autó szerelést, központi fűtést érti ipari vállalatnál, szállodába, gazdaságba, helyben, vagy vidéken állást keres. Esetleg kisebb üzemhez társulna. Motilor 85. Zeke L. (7516)

**HOLGYFODRASZLÁNY** kezdő fizetéssel állást keres. Cimeket a kiadóba kérek. (P 1945)

**PERFEKT** román, német volt bankfőtisztviselő vállalt levelezést, fordításokat, vagy bármilyen adminisztratív teendőket, esetleg óramunkát is. Megkereséseket „Leikiismeretes 1956” jellegére a kiadóba. (8509)

**ALLAN MARIAI**

**SZOBALÉANYT** keres jó bizonyítványúval dr. Lőrincz Déva. (f 1694)

**JÓL** főző mindenest keresek. Férfi utazó bunda eladó. Str. Grigorescu 14. (P 1927)

**ÜGYES** kifutófiút keresek. Rugului ucca 1. szám alatti üzletben. (f 1715)

**MOSÓNÓT,** ki odahaza éttermünk részére mosná, keresünk. Lucullus étterem. P. Unirii 31. (8271)

**JÓL** főző mindenest, bejáróút keresek azonnalra. Str. Oct. Goga 7., ajtó 2. (P 1950)

**ÜGYES** kifutóleány felvétetik „Lady” kalap-szalomban, Memorandului 10. (P 1947)

**SZEGÉNY FIÚT,** 16-17 éveset kíségitőnek teljes ellátással felveszek. „Uránia”, Fodor. (8512)

**HÁZMESTERNEK** víz, villanyszerelőt keresek. Értekezni Anca könyvkereskedésben, Regina Maria 45. (8314)

**FELVÉTETIK** egy ügyes eány 12-14 év körüli, aki minden házimunkát elvégez. Cim a kiadóban. (8299)

**BEJARÓ** szobaléány tisztességes, ügyes, kerestetik 15-ére. Cim a kiadóban. (8301)

**DARABONT** fixel és teljes ellátással felvétetik. Pata 57. (8307)

**ÖNÁLLÓAN** főzni tudó jobb leány uriházhoz 15-ére ajánlkozik. Str. Dubălarilor 5. szám. (8291)

**KERESÉK** egy jó magaviseletű miadenes nőt, ki minden házimunkát perfektil ért. Cal. Motilor 87. Fajkné. (8296)

**ÉRTESSÉGIZETT** gyakorlatnok román nyelvtudással felveszünk. Transilvania, C. Traian végén fapiac sarkán. (8510)

**PERFEKT** román, német, magyar gyors és gépirónó felvétetik. Ajánlatokat Cluj Postafiók 111. címre kérünk. (8317)

**TANULÓ LEÁNYT,** vagy kézi leányt felveszek női ruhá varráshoz. Kőszegi. P. Abator, Spada-palota. (8319)

**BEJARÓNÉT,** tisztességest felveszek azonnalra. Bellené, P. Unirii 26. (f 1717)

**KÜLÖNFÉLEK**

**BÜKKHASÁB ÖLE 930**  
 (Nem usztatott száraz kályhafa, konyhafával). Regina Maria 1. Regele Ferdinand 20. Trafikokban. (8320)

**KOSZVÉNYT,** reumát gyógyító. Leveleket „biztos gyógyulás” jellegére Nova kölcsönkönyvtárba. (P 1934)

**TÖLTÖTÖLLAT** me dobja el, ha rossz, hanem vigye el a FINKLER ANTAL irógép szaküzletébe Cluj, Regina Maria 9., ahol eredeti alkatrészszel a LEGJUTÁNYO-SABB ÁR MELLETT kijavítja, vagy újra átcsereéli s ahol minden javításért és vásárlásért karácsonyi ajándékot kap. (f 1718)

**DECEMBER HUSZADIKAI** a legmagasabb árakat fizetjük használ. férfi ruhákért. hívásra házhoz jövünk. Balcan, Iuliu Maniu 6. (f 1653)

**FOGORVOSNÓ** keres nem autorizált fogtechnikus társat vidéki rendelő önálló vezetésére. Cim a kiadóban. (f 1712)

**FRAKK** és szmoking öltönyöket kölcsön ad Radics, Reg. Ferdinand 22. (f 1664)

**ÉRTÉKPAPIRTULAJDONOSOK FIGYELMÉBE!**

Mindazok, kik bel- vagy külföldi sorolásos értékpapirokkal rendelkeznek, avagy arra befizetéseket eszközöltek s papírjaikat nem tudják megkapni, saját érdekükben közölik címüket a lehető legrövidebb idő alatt a kiadóhivatallal. (f 1675)

**KÁLYHÁSMESTER** vállalja új kályhák és kemencék felépítését, átrakását, tisztítását, javítását jutányosan. Spaller Károly Str. Delavrancea 2. (8259)

**Bőrkabátokat**

méret után készítek, egyben festést és javításokat garanciával legolcsóbban vállalom. Bergfeld Izsó, Regele Ferdinand 10. (7712)

**KERESÉK** 50.000 lej kölcsönt, adok tízezer lej közvetítés és kamat. Van nagy bérházam. Cimet „Kölcsön” jellegére. (8204)

**TÁRSUL** veszek csemege bodega üzletmhez olyan jót, aki a konyha vezetését vállalja. „20.000” jellegére. (5396)

**FRUCHTER MENDEL** névre talált okmányokat kérem leadni jutalom ellenében a huscsarnokban, Dubălarilor 1. (8295)

**JUTÁNYOSAN** készit műlábat, támfűzőt, műkezet, ludalpetéteket; orvosi haskötőket, sérvkötőket orvosi rendelésre. Zoványi, Reg. Ferdinand 4. udvarban. (f 1589)

**4-500.000 LEJ** JEL finanszírozót keresek rentabilis vállalathoz, tőke biztosítva, hozadék minimum 150.000 lej garantálva. Ajánlatot „Rentabilis” jellegére kiadóhivatához. (f 1719)

**PRIVAT** háznál 1-2 személy részére izletes kóser koszt kapható, esetleg teljes ellátás is. Piața Sion 4. (8202)

**KIADÓ LAKÁS**

**ELEGANS** különbejáratu butorozott szoba azonnalra is kiadó. Str. Kogălniceanu 12. (1613)

**Kiadó** azonnal a központban 3 szobás, konyhás, fürdőszobás, balkonos lakás. Továbbá bankhelyiségnek, vállalatoknak vagy nagykereskedésnek, irodahelyiségeknek is tágas alkalmas szobák. Piața Cuza Voda No. 9

**KIADÓ** a postával szemben egy szép üzletihelyiség február 1-re. Értekezni: „AGIMEX” ügynökségüél Cluj, Piața Unirii 5. Telefon: 2-29. (f 1720)

**SZEP** uccai butorozott szoba 2 hölgy, vagy egy házaspár részére fürdőszoba használattal kiadóú Vlahuta 2. (8503)

**PARKETTES** két szoba fürdőszoba, vagy napos egy szoba konyha és két udvari helyiség kiadó. Avram Iancu 25. (8515)

**2 URILEÁNY,** vagy fiu azonnal lakást kaphat magános urinónél. Cimeket „hivonta előre fizetés” jellegére. (8293)

**KIADÓ** uccai butorozott szoba 1-2 személy részére, december 15-re. Berthelot 11. (8297)

**KÜLÖNBEJÁRATU** szépen butorozott szobák főzőkemencével tizenötödikére olcsón kiadók. Cernăuți 21., délután. (8525)

**LAKÁST KERES**

**ÜGYVÉDI IRODÁNAK** alkalmas szoba, előszoba, vagy egy szobás helység kerestetik. Cim a kiadóban. (8254)

**KERESÉK** 15-ére egy szoba, előszobás, fürdőszobás garzon lakást belvárosban. — Cim a kiadóban. (8299)

**KERESÉK** szoba konyha fürdőszobás lakást január 1-re. „Akcidencia”, Str. Unii versitálui 2. (P 1041)

**ÖT HALALOS ÍTELET BULGARIÁBAN.**

Szófiából jelentik: A Stara zagorai törvényszék tegnap ítélezett 43 kommunista felett, akiket egy csendőr meggyilkolásával és más terrorcselekményekkel vádoltak. A vádlottak közül ötöt halálra ítélték, négyet életfogytiglani fegyházra, hármat 15-15 évi fegyházra, míg a többieket felmentették.

Pénzügyi nehézségekkel küzd a volt négus. Londonból jelentik, hogy a volt négus, Haile Selassie pénzügyi nehézségekbe került. Hir szerint kértylelen volt ezüsteneműjének egy részét eladni, hogy kiadásait fedezni tudja. Nagyon sokba kerül a londoni udvartartás, valamint a nagy személyzet és különböző vele menekült abesszin államférfiak eltartása.

**Reuter Jelenti :**

(DANZING.) A tegnap és tegnapelőtt letartóztatott kommunisták száma meghaladja a hatvanat. Amint kiderült, valamennyien Trotszkijjal állottak összeköttetésben.

(RÓMA.) Mussolini elnöklete metlett minisztertanács volt, melyen három leadó állomás és egy rövidhullámú adó építését határozta el.

(GENF.) A Népszövetség pénzügy bizottsága tegnap Ausztria pénzügyi helyzetét tárgyalta.

(BERLIN.) Baldur von Schirach tegnap rádió közölte, hogy Hitler kancellár a német ifjúság nevelőjévé v. Tschammer und Ostent nevezte ki.

(BERLIN.) Czankoff volt bolgár miniszterelnök nyilatkozatában kifejtette, hogy nem ismer olyan népet, melynek akkora morális érzéke lenne, mint a németnek.

(BERLIN.) Elena olasz királyi Mafalda hercegnő látogatására Kasselbe érkezett.

(PÁRIS.) A franciaországi olasz munkások tömegesen hagyják el munkahelyüket és Olaszországba térnek vissza, mert az olasz kormány Abessziniába szállítja őket.

(VATIKÁN VÁROS.) A szentatya állapota kezelőorvosának jelentése szerint örvendetesen javul.

(ANKARA.) Az alexandrettei török-francia viszály ügyét a török kormány a Népszövetség elé viszi.

**Tiltott műtét közben halt meg a fiatal nő.**

Focsaniból jelentük: A rendőrség különös ügyben indította meg a vizsgálatot. Joana Olariu 24 éves leánynak szerelmi viszonya volt egy férfivel. A szerelemnek következményei lettek. A fiatal nő, hogy a szegénytől megszabaduljon, elment egy bábához, aki jó pénzért vállalkozott a műtetre, amely annál veszélyesebb volt, mert a gyermek már az ötödik hónapban volt. Három teljes órán át kinezta a baba a leányt, akiknek irtózatos kinjai voltak, végül is a „rögtönzött” műtőasztalon borzalmas szenvedések között meghalt. A műtét közben sikoltozások felkeltették a szomszédok figyelmét, akik értesítették a rendőrséget. Ez azonnal kiszállott és éppen akkor léptek be a házba, amikor a baba el akarta tüntetni a véres holttestet. A gyilkos bábát letartóztatták és a vizsgálat megindult.

**Megdőböntő szerelmi dráma a fővárosban.**

Bucurestiből jelentik: Vasilescu és Rica Zaharia fiatalok hosszabb ideje közös háztartásban éltek egymással. Házassági tervük a szülők ellenkezésén meghiúsult, ezért közös elhatározással szobájukba zárkozták magukat. Nem sokal ezután Rica Zaharia nem tudván viselni kínjait segítségért kiáltott, mire betörték az ajtót és első segélyben részesítették őket. Rica Zahariát sikerült is megmenteni, de a fiatal Vasilescu szervezettébe a mérgeg annyira felszívódott, hogy megmentéséről nem lehetett szó és a kórházban ki is szenvedett.

**BORZALMAS FOLDRENGÉS PUSZTITOTTA EL SANFRANCISKÓT**

ezelőtt 50 évvel, 1906-ban. Most 30 év után a világ legnagyobb filmvállalata, a Metro-Goldwyn-Mayer-gyár dollármilliók költséggel rekonstruálta a pusztító földrengést, az ezt követő tűzvész és elkészítette minden idők leghatalmasabb filmalkotását, melynek középpontjában két világhírű sztár áll: Clark Gable és a gyémánthangú Jeanette Macdonald A Royal slágermozgóna, csütörtöktől kezdve „A bűnök városa” (San-Franciskó pusztulása) címen vetítette a monumentális filmet, melynek bemutatása elé óriási érdeklődéssel tekint városunk közönsége.

# HIREK

felelős szerkesztő és laptulajdonos,  
**MAYER ANTAL**

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**  
körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal,  
Regele Ferdinand 66., balra.

Telefon: 61.

**NAPTÁR:** December 11. Péntek.  
Róm. Kat. Damáz Árp. Prot. Da-  
masus, Baldin, Kör. Kat. Cuv. Da-  
niil.

## Jóestét!

### JÓSNÓNÉL

— Tavaly gazdag házasságot és  
ikreket jósltam a kisasszonynak.  
Bevált a jóslatom?

— Részben. Az ikrek már meg-  
vannak.

### SKÓTOK

A skót meglátogatja barátját és  
hetekig nála időzik. A barát megun-  
ja a vendéglátást és udvarias for-  
mában tudtára akarja adni:

— Kedves barátom, a fele-  
séged és gyermekeid bizonyára na-  
gyon örvendének a viszontlátás-  
nak.

— Te egy nagylelkű ember vagy  
— válaszolt a skót örvendezve —  
holnap idehozatom a családomat is.

### A BALKEZES PECHJE

Egy autókarambolnál beidézik a  
rendőrségre a sofőrt.

— Miért fordult Ön jobbra, ami-  
kor a balkezes nyújtotta ki? — kér-  
dezte a kapitány.

— Mert balkezes vagyok kapitány  
ur — válaszolt a sofőr.

### AZ ELŐZEKENY DIÁK

A tanfelügyelő látogatást tesz a  
falusi iskolában. Az egész osztály  
mozdulatlanul ül, csak Jancsi dugja  
össze a fejét a padtársával. A tan-  
felügyelő odamegy hozzá és atyai  
hangon megkérdi:

— Mondj fiacskám, szabad be-  
szélni az óra alatt?

— Hogyne, — feleli a gyermek —  
csak tessék egész nyugodtan...

— Meghalt Gaetan. Párisi jelentés  
szerint George Gaetan, a „kalapá-  
csos merénylő”, a néhány évvel ez-  
előtt lejátszódott bucurestji szerel-  
mi dráma hőse, aki betegségére itt  
keresett gyógyulást, tegnap meg-  
halt.

— Ötvenszázalékos utazási kedvez-  
mény az unitáriusok közgyűlésére.  
Mint a Rador jelenti, a CFR 50 szá-  
zalékos kedvezményt nyújt a Clujon  
tartandó unitárius egyházi kongressz-  
us részvevőinek. A kedvezmény  
csak személyvonatokra érvényes és  
csak december 15-ig bezárólag.

— Kisiklott a Jibou—Deji teher-  
vonat. Dejről jelentik: Vasárnap dél-  
után a Jibouról Dejre induló teher-  
vonat mozdonya és csomag-kocsija  
a Surduc állomás bejárájánál rossz  
váltóállítás következtében kisiklott.  
A délutáni satumarei személyvonat,  
amely Clujról indult, Surducra nem  
tudta utját folytatni csak átszállás-  
sal lehetett a forgalmat lebonyolani.  
Még vasárnap este sikerült a moz-  
donyt és poggyászkocsit rendbehoz-  
ni, úgy, hogy másnap ismét rendszer-  
esen átszállás nélkül lehetett a forgal-  
mat lebonyolítani.

— Reménytelen szerelem miatt ön-  
gyilkos lett egy fiatal leány. Oradeá-  
ról jelentik: Derecskey Erzsébet 19  
éves fiatal leány, aki a Tudor Vladi-  
mirescu-uca 27. szám alatt lakott,  
reménytelen szerelem miatt öngyil-  
kosságot követett el, felvágva az  
ereit. A szerencsétlen teremtést be-  
szállították a kórházba. Allapota  
azonban a nagy vérvesztés miatt,  
életveszélyes.

— Borzalmas halál. Chindris Joaz  
Budesti községbeli lakos Sighetre  
jött a vásárra. Szekeréből azonban  
a főúccán kiesett és olyan szeren-  
csétlenül zuhant a földre, hogy hom-  
lokcsontja betört, behatolt agyvele-  
jébe és ez azonnali halált okozott.

— Megerősítik a szülőgyilkos diák-  
nak és büntársainak vizsgálati fog-  
ságát. Az ilfovi törvényszék tegnap  
rövid tárgyalás után megerősítette  
a szülőgyilkos Vasile Constantinescu  
diák, illetve Coca Balanescu és Ada  
Solomon nevű büntársainak 30 na-  
pos vizsgálati fogságát. A tárgyalá-  
son Constantinescu tiltakozott az  
ügyésznek azon állítása ellen, hogy  
ő „romlott” életet élt volna, majd  
kijelentette, hogy maga kívánja sa-  
ját védelmét ellátni.

### A 30 év előtti borzalmas földrengés rekonstituálása

## A bűnök városa

Sanfrancisco pusztulása) CLARK GABLE és JEA-  
NETTE MACDONALD. Ma csütörtökön, premier  
a ROYAL-színházteremben

— Négy embert harapott meg a  
veszett kutya Satu-Maren. Az Unio  
vagonyár közelében egy garázdál-  
kodó veszett kutya megharapta Ilic  
Nicoare, Juliana Veres lakosokat,  
akiket be kellett szállítani a cluji  
Pasteur-intézetbe. A veszett kutya  
fejét szintén beküldték Clujra meg-  
vizsgálás céljából.

— Újabb népbiztosságot szervez-  
tek Oroszországban. A moszkvai  
Tass ügynökség jelentése szerint a  
szovjet kormány egy új népbiztossá-  
got szervezett a nemzetvédelem cél-  
jait szolgáló iparok ellenőrzésére és  
irányítására. A népbiztosság elere  
Moise Ruhmovicit nevezték ki.

— Kommunista letartóztatások  
Danzigban. A rendőrség tegnap több  
kommunistát tartóztatott le, kik a  
Spartacus szövetség tagjai voltak és  
kommunista sejt rendszert akartak  
megtervezni a szabad város terü-  
letén.

— Salonta városa beperelte Satu-  
Mare városát. Salonta és Satu-Mare  
között közel husz év óta per folyik.  
Ugyanis az impériumváltozás előtt  
Salonta igen gazdag volt. A változás  
után Salonta város tulajdonát képe-  
ző telkek egyrésze Satu-Mare me-  
gyéhez került és ezeket a földrésze-  
ket Satumare városa 40 millió lejért  
meg is vette, majd később ki is fizet-  
te az összeget. A késelemért a sa-  
lontai városi tanács több, mint két  
és fél millió lej kamatot követelt.  
Ezt Satu-Mare város nem volt haj-  
landó megfizetni, mire Salonta pert  
indított. A satumarei törvényszék a  
napokban fog ítékezni az érdekes  
ügyben.

( ) KARÁCSONYI-VÁSÁRT rendez a Ma-  
gyar Lutheránus Négyelet folyó hó 12-  
13-án az Unitárius Nők Szövetsége Mare-  
chal Foch 10. szám, emeleti termében. Gyer-  
mekjátékok, iparművészeti tárgyak, kézi-  
munkák, virágok stb. kerülnek eladásra és  
szombat délután, meg vasárnap délelőtt  
buffet is áll a látogatók rendelkezésére.

### SKYELŐK!!!



### SPORTOLÓ!!!

Complet skyfelsze-  
relés Lei 485

Korcsolyák legol-  
csóbb árban

Sky kölcsönosztályt és díjjalan sky-kurzust  
nyitunk a napokban

Raktárunkat

**sportáruosztállyal bővítettük ki**

Jószavunk:

**Jó minőséget — olcsó árért**

Vasárnap előtt saját érdekében keresse fel a

Maga-  
zinul „HERCULES” áruházat Cluj, Calea Regale  
Ferdinand No. 9.

30 százalékos megta-  
karítást eszközöl, ha  
női és leányka, vala-  
mint szövetszükségle-  
teit az ujonnan meg-  
nyílt „FEMINA” áru-  
házbanszerzi be. Cluj  
Str. Memorandului 1.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Fo-  
lyó hó 5—11-ig a következő gyó-  
gyszertárak teljesítenek éjjeli szolgál-  
latot: Dr. Hintz, Unirii-tér; dr. Ha-  
lász, Cuza Voda-tér; Flohr, Regele  
Ferdinand-ut és Diana gyógytár, N.  
Jorga-uca.

— JOBB egy palack Diana sóborszesz,  
mint 2 heti ágybanfekvés.

— Időjárásjelentés. A budapesti  
meteorológiai intézet jelentése: Vál-  
takozó, többnyire felhős ég, szél, vál-  
tozatlan hőmérséklet, nedves idő,  
köd, számos helyen havazás.

## SIBAKKANCS

valódi troll  
varrott csak  
**RECORD**  
cipészetnél. Férfi 680 Lei, női  
590 Lei. Cluj, C. Reg. Ferd. 65.

### INTELLEKTUELLEK! IME MIERT NEM VAGYOK KÉPESEK ALKOTÓMUNKÁRA

Tudjuk, hogy a szellemi munkát végző  
emberek olyan életre vannak kényeztir-  
ve, amely kizárja a fizikai aktivitást, mi-  
által a szervezetnek eljuttatott élelmiszere-  
k elégséges folyamatban zavarok állanak  
be. Ez okból az elfogyasztott táplálék csak  
kis mértékben lesz átváltoztatva és a test-  
ben elosztva, úgy, hogy nagyobb része  
hosszabb időn át a gyomorban és bélben  
maradt.

Ebből kifolyólag a bágyadság, amit ét-  
kezés után mindenki érez, az intellektuel-  
nél még állandóbb jellegű lesz és az emésztés  
egész folyamata alatt tart. Pedig éppen  
a szellemi munkások azok, akiknek különö-  
sen van szükségük arra, hogy munkaköz-  
ben jó hangulatban legyenek.

Azonban van erre a betegségre — amely  
súlyos következményekkel is járhat — egy  
gyógyszer, ami biztos és felülmúlhatatlan  
a GASTRO D. amerikai készítmény olyan  
tulajdonságokkal bír, amelyek az összes  
gyomor és bélbántalmaknál kitűnő ered-  
ményeket értek el, amelyek ezeknek, vala-  
mint a velük kapcsolatban levő szerveknek  
normális működését biztosítják.

GASTRO D. kapható az ország összes  
gyógyszertáraitban és drogériáiban, vagy  
postán megrendelhető 150 lej utánvét mel-  
lett Császár E. gyógyszerárában, Bucu-  
restii, Calea Victoriei 124.

### LETETE AZ ESKÜT VASÁRHELYI JÁNOS REF. PÜSPÖK

(BUCURESTI.) Mint már jelen-  
tettük, tegnap történt meg Vásár-  
helyi János ref. püspök királyi beiktatása.  
A beiktatás ünnepélyes for-  
mák között ment végbe. Vásárhelyi  
János püspököt Laár Ferenc egyház-  
kerületi tanácsnok és gróf Teleki  
Arthur kísérték el a királyi palotá-  
ba. Laár Ferenc képviselő mutatta  
be a királynak a püspököt, akitől az  
uralkodó a szokásos formások kö-  
zött bevette az esküt. Az esküvetétel  
után az új püspök fenkölt beszédben  
üdvözölte a királyt és tett fogadal-  
mat, hogy munkálkodása alatt min-  
denkor szem előtt tartja a fennálló  
törvényeket. Az uralkodó ezután  
hosszasan elbeszélgetett az új  
püspökkel. A királyi beiktatás után  
Tătărescu miniszterelnök és Lamandi,  
kultuszminiszter üdvözölték elsőnek  
Vásárhelyi püspököt és Isten áldását  
kérték munkálkodására. A püspök  
és kísérete ezután eltávozott a ki-  
rályi palotából.

### NEM EMELI FEL A HUSÁRAKAT A VÁROSI TANÁS

(CLUJ.) A mézárosok, mint már  
jelentettük, kérést terjesztettek a  
város ideiglenes bizottságához és a  
husárok felemelését sürgették. A  
város ideiglenes bizottsága dr. László  
Tibor vágóhídi igazgatót bízta  
meg a husárok tanulmányozásával és  
ettől tette függővé a további dön-  
tést. A vágóhídi igazgató az időközi  
tanács legutóbbi ülésén terjesztette  
elő jelentését, amelynek alapján a  
város vezetésége a mézárosok kéré-  
sét, mint alaptalant, elvetette.

### Szerkesztői üzenetek

Többeknek! Egyik közelmúlt szá-  
munkban cikk jelent meg, amely  
Kisch Oszkár nyugalmazott kaptá-  
nnyal foglalkozva, ismertette an-  
nak okkult-készségét. Tévedésből  
azonban nem helyes címet irtunk.  
Számos érdeklődő kérésére most itt  
közöljük a pontos címet: Oscar Kisch  
Str. Martirii Baleiu 17.

# Londoni hiradás szerint VIII. Edward állítólag már lemondott és utóda VI. György néven a yorki herceg lesz

Edward király a lemondás után még csütörtökön elhagyta Angliát és azután a cornwalli hercegség javadalmait fogja élvezni. Ma délután jelent be Baldwin a törvényhozásnak az alkotmányjogi válság végleges megoldását. Belejezett ténynek tekintik Olaszország és Anglia megegyezését

(LONDON.) Az angol alkotmányjogi válság ügyében a mai napra várható végleges döntés előjelei a reggeli órákban észlelhetők voltak az angol fővárosban. London utcáin már, mint befejezett tényt beszélnek, hogy a király lemond. A délutáni alsóház üléséig ugyan az uralkodónak még módjában áll meggondolnia magát és más elhatározásra jutni, de erre nincs semmi kilátás. Az előkészületek már is megtörténtek a trónutódlás ügyében és VIII. Edward utóda a yorki herceg lesz, aki VI. György nevet veszi fel. Az alsóház ezt a tényét tudomásul fogja venni és azonnal leteszi a hűség esküt az új királynak. Azután napirendre tér az alkotmányjogi helyzetben beállott változás felett. A májusra tervezett koronázás nem fog így elmaradni, esupán annyi változással, hogy VIII. Edward helyett VI. Györgyöt fogják megkoronázni. Edward király a lemondás után még csütörtökön elhagyta Angliát. A Daily Mail cannesi tudósítója, megbízható forrásból arról értesült, hogy Cannesbe még csütörtökön előkelő személyiséget várnak és az előkelő személyiség nem más, mint VIII. Edward. A lemondás előtt álló király ügyében az anyagi kérdéseket is sikerült elrendezni és VIII. Edward a cornwalli hercegség javadalmait fogja élvezni.

Mint a lemondás várható tényének bizonyosságát említik fel, hogy szerdán este, amikor VIII. Edward édesanyját meglátogatta, már nem a királyi gépkocsit, hanem személyi gépkocsiját használta. Beavatottak szerint a lemondási okmányt az uralkodó szerdán este már aláírta és ez az okirat fog a mai alsóházi nyitlkozat során Baldwin részéről előterjesztésre kerülni. A kormány a dominiumok kormányait már tájékoztatta a várható fordulatról. Hasonlóképpen az ellenzéki pártok vezetőit is. Ez állítólag már szerdán este megtörtént, hasonlóképpen minden intézkedés és arra nézve, hogy a király lemondásának esetére az ország rendjét és nyugalmat teljes egészében biztosítsák. A külügyminisztériumban a késő éjszakáig dolgoztak. Fél 3 óra tájban egy magasrangú tiszt eltávozott a külügyminisztériumból és magával vitte a Fort-Belvederéből hozott egy kis vörös peséttel ellátott kazettát, amely valószínűleg a lemondási okmányt tartalmazza. Az alsóház délutáni ülése felé az egész brit birodalom feszült várakozással tekint, mert ekkor hozzák nyilvánosságra a

lemondás tényét, a trónutódlást és a yorki herceg VI. György néven történő uralomra lépését.

## ANGOL—OLASZ MEGEGYEZÉS

(LONDON.) Az angol—olasz megegyezést máris befejezett ténynek tekintik. Valószínűleg január elején kerül sor a megállapodás szerződés szerű leszőgésére. Ekkor az összes függő kérdéseket rendezik. Nemcsak a földközi tengeri viszonyra vonatkozólag, hanem az abesszin kérdésre nézve is. Anglia nem ismeri ugyan el Abessziniában az olasz fenhatóságot, de ezzel szemben hozzájárul ahhoz, hogy Abessziniát töröljék a népszövetségi tagok közül, ami volta képpen az annekszió elismerését jelenti.

Tegnap az alsóházban az Angliát és Franciaországot a tenger miatt összekötő La Manche csatorna építésének nagyfontosságú kérdéséről tárgyaltak.

## UJABB NAGY TÁMADÁS KÉSZÜL MADRID ELLEN

(LONDON.) Tegnap a benemavató bizottság ülésén a német és orosz delegátusok beszéltek. Közben

párisi jelentés alapján hirtelen terjedt, hogy Franco tábornok új nagyszabású támadásra készül Madrid ellen 40 ezer emberrel és e célból Marokkóból állandóan folyik a csapatszállítás Ibériában. Ha a támadás valóban bekövetkezik, úgy Madrid aligha tud sokáig ellenállani. Tegnap egyébként csak kisebb jellegű helyi harcok folytak, amelyekben a hivatalos közművek kisebb sikereket értek el és néhány hadállást elfoglalt.

## ROMÁN—LENGYEL BARÁTSÁG

(VARSO.) A lengyel hadsereg lapja, a Polska Sbrojna megleghangosan ír a román—lengyel szövetségről, közölve Pilsudski marsall és Ferdinand román király arcképet. Rudnicki ezredes, a cikk szerzője Samsonovici román vezérkari főnök látogatása alkalmából a két ország baráti kapcsolatára és közös érdekeire utal.

Ugyancsak Varsóból jelentik, hogy Mitiza Constantinescu bankormányzó mostanra tervezett varsói látogatása a karácsony utáni időpontra marad.

## Megszervezik a falvak egészségügyi szolgálatát

(BUCURESTI.) Tătărescu tegnap kihallgatáson volt az uralkodónál, aki egyébként Vajda Sándort is fogadta. A miniszterelnök később felkereste a gyöngéledő Antonescu külügyminisztert és megállapodtak, hogy december 11-ére összehívják a törvényhozás külügyi bizottságát, mikor is Antonescu kimerítő külügyi beszámolót tart, amelyet vita követ.

A kamarában V. Solomon a Romania Nouă és a Patria c. lapok felfüggesztésének hatálytalanságát kérte, ami az angolai eseményekkel kapcsolatos hírek miatt történt.

A lapok jelentése szerint Costinescu miniszter törvényjavaslatot készített a falvak egészségügyi szolgálatának megszervezéséről. A ter-

vezet értelmében az orvosok, allatorvosok, gyógyszerészek, stb. a két-hónapos katonai kiképzés után nyolc hónapig a falvakon tartoznak szolgálatot teljesíteni a társadalmi betegségek leküzdése céljából. Ezalatt a kiképző-alisztekkel egyenlő zsoldot kapnak, amelyet az egészségügyi minisztérium fizet. Megnemfelelő működés esetén visszaküldik őket a csapatokhoz kiképzésük kiegészítése céljából. Az állatorvosok és gyógyszerészek rendelkezésre kötelesek állami falusi gyógyszerházak létesítése és a járványok leküzdése céljából. Valamennyien az ugyancsvezett egészségügyi propaganda szolgálat kötelékében fognak állani.

## Másodfokon is megerősítették a hatóság elleni erőszak miatt elítélt végrehajtó büntetését

(CLUJ.) Ilie Arpasiu végrehajtó hatóság elleni erőszak vádjával került ma az ítélőtábla I. szekciójára elé. A vádirat szerint 1934. folyamán egy ízben utazás közben a vonaton a II. osztályú fülkében, ahol állítólag vasuti fűtők és fékezők aludtak volna, nagy botrányt rendezett. Azt kiabálta, hogy a vasutasok takarodjanak ki a fülkéből és adják át helyüket neki. Majd, amikor a közben előkerült vonatvezető csendre intette, azzal is veszekedni és vitatkozni kezdett, majd arcul is ütötte, mikor pedig a vonatvezető egy vasrudat kapott fel, hogy azzal védekezzen, revolvert rántott és megöléssel fenyegette meg. Arpasit hatóságelleni erőszak címén 15 napi elzárásra, jogtalan fegyverviseelésért

pedig 500 lej pénzbírságra ítélték. Felelősség folytán ma foglalkozott ügyével a tábla és helyben hagyta az I. foku bíróság ítéletét.

— A vasuti igazolványok láttamozósága. A CFR vezérigazgatósága közhírré teszi, hogy a vasuti igazolványok láttamozósága a jövő évre csak úgy fog megtörténni, ha az érdekeltek egyidejűleg bemutatják az utadó és egyéb adók befizetéséről szóló nyugtáikat és azokat csatolják a láttamozásra beadott igazolványaikhoz. A láttamozásokat az illetékes kerületi CFR felügyelőségek végzik, illetve az állomás főnökök úgy a tényleges tisztviselőknél, mint a nyugdíjasoknál és a többi alkalmazotti kategóriáknál.

A LEGSZEK ÉS LEGÉRTEKRESEBB

Karácsonyi és újévi ajándékok

„Erika” HORDOZHATÓ (PORTABLE) IROGEP, AMELY BESZERELHETŐ

**FINKLER AN TAL**  
írógép szaküzletében CLUJ,  
STR. REGINA MARIA NO. 9.  
Mélyen leszállított karácsonyi árak mellett  
TELEFON: 4-93

## UJABB NÉGY HÓNAPPAL MEGHOSSZABBITOTTAK AZ IDŐKÖZI VÁROSVÉZETŐSÉG MEGBIZATÁSÁT

(CLUJ.) Ma délelőtt érkezett a város házára a belügyminiszternek a 36.516 számú, december 9-én kelt rendelete, amely a városi időközi-tanács megbízatását újabb négy hónappal meghosszabbítja. A belügyminiszter rendelkezése, amint azt tegnap már közöltük, előrelátható volt, meglepetést nem keltett. A január 15-ére kitűzött községi választások elhalasztása tette szükségessé az időközi tanács működésének meghosszabbítását.

## NYUGDÍJASOK FIGYELMÉBE!

(CLUJ.) Tudvalevő, hogy az összes nyugdíjasoknak minden év elején ugynevezett életbenlélet igazoló bizonyítványt kell beszerezniük és azt a januári nyugdíjigénylési könyvecskével együtt beterjeszteniük. E bizonyítványokat eddig a kerületi polgári kapitányságok adták ki, ez most azonban az illetékes rendőrségi kerületek (kerületi komisszáriátusok) fogják kiadni. A torlódás elkerülése céljából a rendőrség felhívja az érdekelteket, hogy idevonatkozó kéréseiket már most azonnal a lehetőség szerint adják be, hogy a bizonyítványok kiállítása késedelmes ne szenvedjen. Szükséges ez annál is inkább, mert a fenálló rendelkezés értelmében a rendőrségnek minden esetben a nyugdíjas lakására is ki kell szállania, hogy helyszíni szemlével állapítsa meg, miszerint a nyugdíjas életben van és hogy a városban tartózkodik.

— A MUNKÁSSÁG HIREIBŐL. A cluji építőmunkások folyó hó 11-én, pénteken este fél 6 órai kezdettel a Munkás-Otthonban Str. Vári 7 szám alatt nyilvános taggyűlést tartanak.

A Famunkások helyi szervezete f. hó 11-én, pénteken este 8 órai kezdettel az Építőmunkás-Otthonban Remarque: Nyugaton a helyzet változatlan című könyvről irodalmi törvényszéket rendez.

A cluji sütőmunkások f. hó 13-án vasárnap délután 4 órai kezdettel az Építőmunkás-Otthonban rendkívüli közgyűlést tartanak.

— TOVÁBBRA IS ÉRVÉNYBEN MARADNAK AZ EDDIGI SZEMÉLYAZONOSSÁGI IGAZOLVÁNYOK. Hirtelen járt, hogy a jelenlegi személyazonosság igazolványokat fényképes igazolványokkal cserélik ki. Pop Vasile, a bejelentő hivatal újonnan kinevezett főnöke kijelentette, hogy a minisztérium az igazolványok kicseréléséhez nem járult hozzá és így azok továbbra is érvényben maradnak. Az igazolvány megújítása három évenként egy-egy 10 lejas városi bíró elnöke előtt történik. A lakásváltoztatás bejelentése továbbra is díjtalan marad.

CENZURAT

## 650 leiert utazhat Bucurestibe és vissza

Indulás minden hétfőn este 8.25, visszautazás szerdán este 8.45. KARÁCSONYI VONATUNK SINALABA ÉS BUCURESTIBE december 23-án szerdán este indul, visszaindul Bucurestiből 27-én vasárnap este. Utazásaink gyorsvonattal külön Pullmann kocsiban történnek. BIZTOSÍTSÁG HELYÉT ELŐRE. Jegyek válthatók: „CENTROPA” utazási vállalat képviselete „AGIMEX” ügynökségnél Cluj, Piata Unirii 3. Telefon: 2-29.